

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9017

SUSCRIPCIÓN { En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, VIERNES 14 DE JULIO DE 1933

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

DISTINCIONES

LIBERTAD PARA EL DERECHO Y LIBERTAD CONTRA EL DERECHO

(De «Heraldo de Madrid».)
Necesitamos la libertad no sólo para el ejercicio de nuestro derecho, sino también para el cumplimiento de nuestros deberes. Sin ella serían inútiles las conquistas de la democracia, cuya principal virtud consiste en el poder que confiere al ciudadano de pedir en cualquier momento y lugar que se le respete en el uso de sus prerrogativas. Pedir y lograr naturalmente.

Esta libertad para el derecho es el suyo que no puede faltar de su existencia. Significa que nuestro derecho es permanente; que está como adherido a nuestra personalidad, y que ninguna condición externa a nosotros puede impedir que lo hagamos efectivo.

Pero la libertad lo mismo puede ser para el derecho que contra el derecho.

Como las formas jurídicas son transitorias y la vida social no es otra cosa que una lucha continuada por el cambio del derecho, cambio sin el cual el progreso de las sociedades sería palabra sin contenido, la libertad contra el derecho representa el esfuerzo de las minorías para dar a las normas vigentes una estructura que esté más conforme con sus anhelos.

Este esfuerzo no solamente es lícito, sino que además se ejercita bajo el patronato de la ley y tiene como auxiliares en los países de entera democracia a cuantos representan de algún modo el Poder público, que es la garantía, sin intermitencias, del derecho social.

La libertad contra el derecho aparece revestida del aparato de la soberanía en su más alta representación orgánica. Esa libertad adquiere entonces una fuerza incontrastable en cuanto es ilimitada y puede aniquilar a la ley misma. Es la libertad legislativa la que anula el derecho existente para crear un nuevo derecho sin que nadie le vaya a la mano en este punto o sin que nadie sea capaz de paralizar su acción, cueste lo que cueste. Y aludo aquí al coste de ella porque no

siempre parece que puede ser gratuita, puesto que el concepto de la indemnización por los daños que causa la legislación nueva a los intereses que vivían al amparo de la legislación derogada ha ganado el espíritu de mucha gente togada.

Lícita y necesaria la libertad para el derecho; indispensable la que se confunde con la facultad legislativa, sólo puede ser condenada otra especie de libertad, la que niega el ejercicio del derecho de nuestros semejantes, sin más fundamento que la voluntad indisciplinada de los negadores.

Esta libertad abusiva lo mismo puede tener por instrumento al individuo que a la masa y lo mismo puede situarse horizontalmente que de arriba abajo.

Se sitúa horizontalmente cuando las contiendas que su abuso suscita se desarrollan entre particulares. Se sitúa de arriba abajo cuando ese abuso procede del poder; es decir, de la autoridad o de sus agentes.

El Poder público goza de autoridad circunscrita. Cuantas veces transpone el límite que le señalan las leyes otras tantas cae en abusos punibles que falsean su capacidad de mando.

Si cuando estos casos llegan estuviera el ciudadano desprovisto de la libertad para el derecho la función extralimitada del poder no podría ser contenida por amparadoras exigencias de responsabilidad y éste degeneraría en cualquiera de las distintas formas de la dictadura.

La libertad ciudadana para el derecho por la ley tiene algo de obligatoriedad en cuanto aparece como irrenunciable. Sólo en pueblos acostumbrados a la servidumbre se permite la infracción manifiesta de las leyes a los encargados de guardarlas. Estos pueblos no necesitan la libertad para el derecho, que es uno de los principales testimonios de la dignidad humana.

JOSE ROCAMORA

CRONICA DE MADRID

ALGO VERGONZOSO

No salgo de mi asombro. ¿Se pueden decir las cosas que dicen Goicoechea y Gil Robles en los mítines, a los dos años de República? Desde luego, se dicen. Y hay algo peor que decirlos: que no sublevar. La gente las oye o las lee con indiferencia, mientras los interesados se entretienen en jalarlas como si en España no hubiera ocurrido nada desde el año 1923 a nuestros días.

Resulta que la salvación del país está en la reacción y en la monarquía española, sino en la misma de los Borbones, que nos vendió las colonias, se nos llevó el dinero de las arcas públicas, asesinó a millares de hombres en Anillo, mató sin pruebas a Ferrer, degolló al inocente Carbonerito de 1909 en Barcelona, nos metió a los frailes por las narices, pisoteó la libertad; le entregó el poder a un señorito de Jerez, para escarnio del pensamiento español; que no hacer de la religión una ley impuesta para conservación de la corona y puntualización de la clase bancaria y les dió a los señores feudales, con derecho a heredar todo lo que se les antojase.

En el pasado dos años, desde que la República llegó felizmente a nuestra tierra, como lluvia benéfica y reparadora; que tengamos articulado todavía el pensamiento del régimen, las derechas nos muestran la República sin duda posible de esas agresiones al régimen? El pueblo, desde luego, no, no...

ARTURO MORI

(De «El Pueblo».)

EL MITIN DE EIBAR

Según dice la prensa madrileña, la concurrencia al mitin de Eibar no fué tan numerosa como se esperaba debido, entre otros motivos, a que los socialistas le hicieron el vacío. Encontramos natural dicha actitud y hasta nos atrevemos a afirmar que la esperábamos.

A pesar de las manifestaciones de la señorita Nelken a un redactor de «Heraldo de Madrid», es conocida la poca simpatía que inspira a los socialistas la probable constitución de un bloque que abarcará a todos los partidos republicanos de izquierda. Y es que se han encariñado de tal manera con el Poder que la idea de su retirada los descomparte y hasta les hace proferir amenazas. Y el mitin de Eibar significa para ellos que el final del disfrute de manejar el Gobierno a su antojo se acerca rápidamente.

Los oradores que tomaron parte en dicho mitin señores Mirasol, Niembro Lara y Gordón Ordax, representantes respectivamente de los partidos Acción Republicana, Federal, Radical y Radical-socialista, coincidieron en un punto y este es: «que la permanencia en el Poder de los socialistas robustece a las derechas y no es conveniente para nadie».

A pesar de esto, los socialistas no se han dado por aludidos y su órgano principal en la prensa pretende restar importancia a dicho acto. Esta actitud de no darse por enterados y querer permanecer en el Gobierno contra viento y marea hace peligrar la posibilidad de encontrar una fórmula amistosa, sin que esto quiera decir que hagamos caso de las bravatas del señor Menéndez y otros compañeros a los que al hablarles de posibilidades de una pronta salida de los socialistas conminaron al país con echar a la calle a la masa obrera. Cosa a la que no se atreverá ningún socialista ni aunque se atreviera podría hacerlo, pues es bien sabido que el elemento obrero en su mayoría no obedece a dicho partido.

La unión de todos los republicanos será pronto un hecho consumado. Es necesaria y la pide el país entero ansioso de sentirse por fin, gobernado en republicano; es necesaria porque opondrá al empuje de las derechas cada día más unidas y envalentonadas «un dique eficaz»; y es necesaria porque «dará a la nación una confianza, ausente hasta ahora, indispensable para el restablecimiento de nuestra economía».

N. M.

Nuestro credo

(De «El Mercantil Valenciano».)
Siete u ocho artículos seguidos llevo escritos en torno al tema del liberalismo y de la democracia. He procurado explicar y razonar, siquiera sea muy sintéticamente, mi credo político.

Yo sé que esto del liberalismo no está de moda; pero nunca he pretendido vestirme según el último figurín. Ser hoy liberal es algo así como usar barba o levita. Los pisaverdes, los que se pavonean, muy ufanos, luciendo «lo que se lleva esta temporada», le miran a uno con sonrisa despectiva y burlesca. «¡Bah! —dicen— esas son antiguallas del siglo XIX, mandadas retirar.»

¿Han visto ustedes qué manía le han tomado al pobre siglo XIX? Quisieron borrarlo de la Historia, como si se tratara un momento de monstruosa aberración.

Antes eran únicamente los reaccionarios los que combatían al siglo de la Libertad; pero ahora hay reaccionarios de la derecha y de la izquierda; la Libertad no sólo es pecado para la Iglesia católica, sino también para la Iglesia comunista. Acaso con más saña que el Papa condena el liberalismo San Lenin.

Una oleada de violencia y de barbarie invade el mundo por la derecha, por la izquierda y por el centro. Cada uno se cree infalible y con el derecho a imponer en verdad por la fuerza. Es la hora

Paisajes y tradiciones menorquinas

EL BARRANC D'ALGENDAR

(De «La Almudaina».)

Férrea muralla partida por gala en dos.

Hendedura profunda, capricho de la naturaleza, en cuya estrechez se amalgama profusa y continuamente, el árbol silvestre y el cultivado.

La hiedra, reina y señora en aquellos lugares, cual el humano, ora se aferra ambiciosa, penascal arriba, para otear ese otro mundo distinto de las alturas, ora con pretensiones al parecer más modestas pero traidoras, se retuerce por los troncos de los árboles, hasta conseguir por inanición, la muerte del que padeció su contacto.

En todas partes el verdor en su multitudinalidad: verde del laurel, de la vid, del naranjo, del peral, del cerezo; verde perenne de la hiedra, del helecho.

Y en el fondo del barranco el agua. Agua que es vida, que es hervor, animosa y alegre, canto de esperanza, de amor, que transmite a los alados y pequeños huéspedes de aquellos vergeles. Negras libélulas en hurgueo incansante. Mariposas, orugas que devoran incluso los alcázarales de motas blancas, al abrir sus corolas, silantes, no las siega el hombre para aumentar su gula y apretar.

Por doquier, el trino del ruiseñor; en la lejania, a vuestra espalda, por sobre vuestra cabeza, pues el ramaje se eleva, se entrelaza. Arriba, el calabiggo con sus anchas y embunadas hojas; a ras del suelo, la silvestre vid longeva, de retorcido tronco, con sus pámpanos y el granado con su roja flor.

Más allá, los penascales y en ellos cuevas refugio de palomas torcaces que

de los grotescos césares de guardarrópia.

Se quiere anular la personalidad, mecanizar la vida, someter el espíritu al determinismo de la materia. Y para esta labor se han puesto de acuerdo los reaccionarios de la derecha y los de la izquierda, fascismo y comunismo. Se nos quiere imponer un uniforme, no ya para la ropa exterior, sino hasta para la ropa interior, hasta para el color de la camisa.

¿Adónde iremos a parar? Si estos bárbaros siguen avanzando un período de barbarie nunca conocido. Una barbarie a base de técnica de progreso material es la peor de todas.

Ya se empieza a advertir una rápida decadencia en las mas nobles y elevadas actividades del espíritu. Decaen, visitamente, las letras, las artes, la filosofía. Sólo prospera la mecánica.

El momento es angustioso! Los ejércitos fascistas y comunistas se aprestan a una lucha feroz. Y uno, que siente por ambos la misma instintiva e invencible repugnancia, se dispone a perecer entre dos fuegos.

Encasquetémosnos nuestro viejo morrión del siglo XIX, y entonemos el himno liberal contra unos y contra otros.

Quisiera ponerme todos los atavíos del tan escarnecido siglo XIX: liberalismo, romanticismo, honor caballeresco...

Cada día siento más devoción por el pasado siglo, más entusiasmo por sus ideales.

El liberalismo no significa tan solo una política, sino también una ética, y una metafísica... en suma, una manera de pensar y de sentir la vida.

Nos abrazamos cada vez más a nuestro credo liberal. No nos importa que nos miren burlesca y desdeñosamente los pisaverdes fascistas y comunistas. Esperamos pacientemente que pase la oleada de estupidez y de barbarie. Y si parecemos anegados en ella, será nadando desesperadamente contra la corriente de embrutecedor materialismo y gritando: ¡Viva la Libertad!

MARIANO BENLLIURE Y TUERO
Madrid.

en vuelo rápido van de una parte a otra, en demanda de alimento o del amor. Cuevas de tradiciones antiguas, de consejas, de romances, de resguardo de piratas que, allá en las costas desiertas, desembarcan en busca del botín de la gentil payesa.

Y dentro de la misma peña unas, trepando otras por los declives y todas blancas, limpias, enjabelgadas, con poyos de rojo pintados, diminutas casitas con sus menesteres domésticos al descubierto, con sus gallinas, sus cluecas, al amparo sus polladas, mediante espinos y ramas, del tapaz milano que revolotea más arriba del piso muralloso.

El agua en su regato visita el naranjo, recorre el tomatal, se esponja entre los terrones y va a morir lentamente absorbida por la ayidez de la tierra sedienta.

El torrente susurra al descender en pequeñas cascadas; aquí su superficie es verdosa, calma, dando sensación de agua muerta y a los pocos pasos salta risueña, dejando claros en los que se dibuja su vida, su alma, pues en ellos se apretan los juncos, se alzan los helechos, dando origen a un conjunto de vida animal y vegetal que observada microscópicamente nos maravillaría y aun aterrificaría.

En la altura un gozquecillo, guardián minúsculo de modesta casa de labor, se deshace en ladridos que el eco zarandea y lleva de allá a acullá, dándoles inflexiones desconocidas, que no descifra hasta divisar al causante de esa zarabanda.

La novia d'Algendar avuy es en terra,

demá será en mar,
Avuy menja capons y gallinas,
demá menjará sardinas
en alta mar.

Lugar es el Barranc d'Algendar, como he dicho antes, de tradiciones, de romances, se presta al oído de viejas consejas. La soledad del paraje, sólo turbada por el trino del ruiseñor, el susurro del agua, el ululeo, multiplicado por el eco, del débil ladrido del gozquecillo, recuerda al viandante esos seis defectuosos versos, que yates y comediógrafos poetizaron y ensalzaron y el pensamiento que no tiene límites, ni edad, ni noción del tiempo, se traslada siglos atrás, seis, siete; y ve alta, majestuosa, con su jubón, su vestido de siete colores y su rebocillo, a la garrida payesa, tan garrida, que por ella, apuesto more, abandonando a los suyos en el exilio forzoso, al perder el dominio de esta isla, se queda en ella, de ganán o de jardinero; a ese moro al que la tradición atribuye gentileza, morena la faz y esta enmarcada de negra y rizada barba, implorando amor de «la pubilla» d'Algendar, que tal vez gustosa concedería, de no mediar por exigencia paterna, promesa de casamiento con otro, Luego el bullicio de la boda, con sus cánticos, su fandango, al son de bien templada guitarra, interrumpido solamente por el cantar desesperado de Amet cuyo estribillo (los seis versos del epigrama) repite con pitante contumaz, una y otra vez. Y más tarde tumaz, una y otra vez. Y más tarde el salto d'Algendar, por turba sarracena, antes de que «na Margalida» ofendiera su virginidad al esposo feliz y el cumplimiento de la profecía contenida en el estribillo; mientras ufana con su presa, la barca corsaria, tensa sus velas por el viento, transporta a Argel la que seguramente, en un serrullo, compartirá con otras sus compañeras, las caricias de su adorado.

Ya no resuena en las soledades del Barranc el canto desesperado de Amet; tampoco la gentil Margalida atraerá su corte de adoradores. Pasaron siglos y siglos; fué perdiéndose el uso del rebocillo, el vestido de siete colores, el jubón; ornatos inventó la mujer para la conquista del sexo fuerte. El Barranc cambió tam

bién sus narajos, sus helechos, sus granados. Sólo quedan sus peñascales y su soledad, turbada únicamente por los arpegios del ruiseñor y el murmullo del agua, eternamente iguales.

PEDRO RIPOLL

Sucesos sensacionales

En torno al sensacional asesinato de la joven escritora «Hildegart» se cierne un nuevo misterio.

Según informes particulares, hace tres días, espontáneamente, se presentó al juez número 13, don Antonio Domínguez, que incoa el correspondiente sumario, un caballero que le anunció su propósito de hacerle, por sí las consideraba interesantes, determinadas revelaciones relacionadas con aquel suceso.

El señor Domínguez se dispuso a oírle con atención, y entonces su visitante, que—también podemos afirmarlo—pertenece a un partido de izquierda y reside en una importante ciudad levantina, le dijo que en los últimos meses había tenido ocasión de conocer y entablar trato con la señorita «Hildegart» y su matadora.

La joven escritora simpatizó con su nuevo amigo, a quien le correspondió con un afecto al que la diferencia de edad daba carácter de paternal, y en distintas ocasiones tuvo con él confidencias y solicitó su consejo sobre diversas cuestiones.

Pero ante todo, lo que el declarante levantino estimaba importante, al extremo de haberse decidido a realizar un viaje a Madrid para comparecer ante el juez señor Domínguez, era la revelación que pocos días antes de su muerte le hizo «Hildegart» de haber descubierto que Aurora Rodríguez, su matadora, no era su madre.

Sabia «Hildegart» que Aurora se apoderó de ella recién nacida y que se encargó de criarla y de su educación, haciéndola pasar por su hija; pero al menos hasta el instante en que hacía esta confidencia a su amigo levantino, no había podido averiguar detalle alguno sobre sus verdaderos padres.

Parece ser también que el descubrimiento de esta realidad había producido cierta reacción en el ánimo de «Hildegart», que, según expuso a su amigo, tenía tomada la resolución de apartarse de Aurora en plazo breve.

Ignoramos si el declarante hizo al juez alguna manifestación más, aunque suponemos que no; pero estamos ciertos de que las relatadas constan en el sumario.

Es indudable que de poder comprobarse que Aurora no era madre de «Hildegart», según la afirmación de ésta—para cuya averiguación trabajan el juez en estos momentos—, el crimen toma nuevos caracteres, tal vez más folletinescos pero imprevisos, en el cúmulo de cábalas que sobre él se han hecho.

Desde luego, por la índole de la noticia, la recogemos con la natural reserva

Yacimientos auríferos y petrolíferos descubiertos en Rusia

Moscou, junio.—En el curso medio del Volga—según se anuncia oficialmente—se han descubierto importantes yacimientos de oro; descubrimiento tanto más singular, cuanto que se trata de una zona densamente poblada, con buenas comunicaciones ferroviarias y con una industria muy desarrollada.

Pero aún así, no habrá en el Volga una «fiebre del oro». Nadie se precipita anticipadamente a asegurarse buenos terrenos, y los observadores extranjeros no aciertan a comprender la calma inconcebible con que son acogidas las noticias sobre los hallazgos de oro. La explicación de ello estriba evidentemente en el nuevo Reglamento económico, que excluye toda explotación privada de campos auríferos.

Los nuevos yacimientos han sido descubiertos en el distrito de Bilva por gentes enviadas por el «trust» del oro. Era notorio desde hace ya tiempo que en aquella zona existían también metales preciosos, y hasta en un tiempo trabajaron algunas pequeñas minas de extracción del oro, que más tarde fueron abandonadas por los pocos beneficios que reportaba su actividad. Las existencias de oro en la región fueron olvidadas por el público; sólo el «trust» estatal fue el que siguió haciendo algunas tentativas, que dieron por resultado el descubrimiento de yacimientos que parecen ser los más ricos que existen en toda la Unión Soviética, incluyendo las minas de oro en Siberia.

El Comisariado de la industria pesada está de tal forma convencido de la importancia de los yacimientos descubiertos, que ha comenzado con la adquisición de máquinas y útiles para la extracción del oro por un valor de dos millones y medio de rublos. La explotación en gran estilo no podrá comenzarse hasta tanto que lleguen los utensilios y maquinarias.

En los campos auríferos del Extremo Oriente, los soviets dan a los buscadores del precioso metal una cantidad porcentual en oro, del que hayan extraído, para alentarlos con este premio a ir a aquellas regiones inhospitalarias y para estimular la laboriosidad. En el Volga no tienen necesidad de recurrir a ese sistema; los campesinos de aquella región se dan por satisfechos con un pequeño salario que les baste para comprar pan y algunas coles. Por esta circunstancia, todo lo que se extraiga de los nuevos yacimientos irá a parar a las cajas del Estado.

Simultáneamente con el descubrimiento de los yacimientos auríferos, se ha encontrado también cerca de Baku un manantial petrolífero que es de los más ricos en el territorio de la Unión Soviética. Produce este manantial diariamente más de 15 mil toneladas de petróleo.

El manantial se halla en Lock-Batan, a unos 20 kilómetros de Baku. Es extraño que hasta ahora no se haya oído nada de que existiese petróleo en esta región, ya que está en las cercanías de ricos campos petrolíferos. El profesor Selski, geólogo jefe del Sindicato de petróleos, afirma que, según cálculos prudentes, este nuevo manantial dará muchos millones de toneladas de petróleo.

REGLAMENTO DE CIRCULACION INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crónica local y general

14 DE JULIO

Hoy es la fecha memorable de la toma de la Bastilla. El pueblo francés asalta la mazmorra cuyos muros encierran tantas injusticias y tantos crímenes políticos.

Este acto del pueblo francés es la piedra fundamental de su democracia futura. Es la piedra angular con la cual se edificó un gran pueblo libre, cuyo espíritu se ha forjado en una lucha sangrienta contra el absolutismo.

Los soldados fraternizaron con el pueblo, porque ellos eran pueblo también, y ayudaron a derribar aquella dinastía que sobre la miseria y los dolores del pueblo edificaba su orgullo y su omnimoda majestad.

Toda la labor de los enciclopedistas franceses fructificó en el espíritu de las masas. Aquel liberalismo que preconizaban, la sencillez de costumbres, la libertad que exaltaban, fué formando la conciencia del pueblo. No tardó éste mucho en ver los errores de la política absolutista, porque los años son apenas un día en la Historia, y los conoció no sólo racionalmente, sino en sus propias carnes, en sus penas y su opresión continua. Cuentan las crónicas que los campesinos eran como cadáveres: rostros pálidos, cuerpos escuálidos, en fin, formaban un conjunto en donde todo era señal de hambre y de depresión moral.

Las voces de los agitadores iban señalando todas las lacras sociales, y el pueblo las comprobaba por propia y agena experiencia.

Y mientras esto sucedía, las frondas de Versalles se agitaban bajo un lujo suntuoso; las más ricas telas lucían sobre cuerpos esbeltos y aristocráticos; mientras el dinero se derrochaba a manos llenas en superfluidades, el pueblo agonizaba y sufría en el dolor de la opresión y del hambre.

Así estaban las cosas cuando el pueblo se agitó furioso y, en un impulso de desesperación y de odio, derribó aquella aristocracia corrompida y viciosa, que convertía sus casas en lupanares y las costumbres apestaban por la degradación a que habían llegado.

La toma de la Bastilla fué un acto heroico del pueblo francés en donde asentó su futura democracia; la generosa y amable Francia de hoy, defensora de las libertades del mundo.

Saludo

Procedente de Palma y para pasar unos cuantos días entre sus familiares y amigos ha llegado hoy nuestro entrañable e ilustre amigo don Juan Manent Victory, ex-Gobernador de la Provincia.

Desde estas columnas le transmitimos nuestro cariñoso y fraternal saludo.

PIDAN SIEMPRE

CAFES A LA CREMA

Procedimiento patratado
J. MARCILLA, S. A.
Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Fallecimiento

Víctima de rápida enfermedad falleció ayer don Benito Roig, que contaba numerosas amistades aquí en Mahón.

Por su bondad era estimado de cuantos le trataron y por esto la noticia de su muerte causó hondo sentimiento entre sus familiares y amigos.

A sus hijos Mercedes, Juan y José, hijo político don Miguel Alejandro, al hermano del finado don Francisco Roig, transmitimos nuestro sentido pésame.

En el paseo de La Libertad Numerosísima concurrencia asistió ayer al paseo de La Libertad de 7 a 9 de la noche mientras tocaba la Banda Municipal, la que hubo de hacerlo sobre el pavimento y a la luz de una de las farolas por imponerle así el estado del templete en el que se efectúan trabajos para la instalación de una cubierta.

Como prueba del éxito de estos conciertos de los jueves diremos que ayer se alquilaron doscientas diez y ocho sillas lo que supone para la Beneficencia Municipal un ingreso de cuarenta y tres pesetas y sesenta céntimos.

Mercados

Abundancia de pescado esta mañana y a los precios de costumbre.

Abastecido el de hortalizas, con abundancia de frutas a los precios ordinarios.

Números premiados

En el sorteo celebrado el día 11 de los corrientes, han obtenido premio de 406 pesetas, cada uno de los billetes números 3639 y 20029, que fueron expandidos por la Administración de Loterías número 2 de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro (Estanco calle Pintor Calbo).

—En el mismo sorteo también han obtenido premio de 400 pesetas los billetes números 5551 y 20304 despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle de Fermín Galán a cargo de don Francisco Pons.

Médicos puericultores

En la Gaceta de día 6 leemos que la Dirección General de Sanidad ha expedido diploma de puericultores a los Médicos don José Andreu Orfila y a don Francisco Aristoy.

Felicitemos a dichos señores por su nombramiento.

Invitación

Hemos recibido atenta tarjeta de doña Catalina Sastre invitándonos a la Exposición de trabajos escolares, que estará abierta los días 14 y 15 del corriente.

Agradecemos la atención tenida para con este diario y correspondemos con nuestro saludo.

LUBRIFICANTES AMERICANOS

“SILKOIL”

DE ABSOLUTA GARANTIA

HIJOS DE JUAN SINTES

Permisos de verano

En el buque correo marcharon ayer en uso de permiso de verano 64 marineros de la armada pertenecientes a la Base Naval y Defensas submarinas de Mahón-Fornells.

Orden del Ministerio de Trabajo

Dispuesto por Orden del Ministerio de Trabajo fecha 13 de junio, publicada en la «Gaceta» del día 16, que las Delegaciones provinciales de Trabajo se hagan cargo del servicio relativo a las Asociaciones profesionales, a partir del día 1 de julio, la Delegación Provincial de Trabajo de Baleares hace público que desde la última de las mencionadas fechas se ha encargado del Registro de las Asociaciones profesionales patronales y obreras sometidas a la ley de 8 de abril de 1932.

En su consecuencia en lo sucesivo las Asociaciones profesionales que traten de constituirse habrán de presentar en la Delegación provincial de Trabajo y no en el Gobierno Civil, como venían haciéndolo, las solicitudes de los tres ejemplares del Reglamento, y cuando se constituyan, las correspondientes certificaciones de las actas de constitución y toda la documentación que prescribe la citada ley de 8 de abril de 1932.

La presentación de reglamentos, actas de constitución y demás documentos relacionados con las Asociaciones profesionales patronales y obreras podrán realizarse en las oficinas de la Delegación provincial de Trabajo, instalada en la calle Reina Esclaramenda número 27 (bajos), todos los días laborables, de 10 a 12 de la mañana.

En cumplimiento de la citada disposición de 13 de junio último, esta Delegación se ha hecho cargo desde 1 de julio de todo lo relativo a Accidentes del trabajo, siendo las horas de oficinas las mismas que las señaladas para las Asociaciones profesionales, o sea de 10 a 12 de la mañana.

Entrega de una bandera a la Guardia Civil

Ayer tarde se personó en esta redacción el Teniente Jefe de la Guardia Civil invitándonos al acto de la entrega de la Bandera por el Ayuntamiento, fiesta que tendrá lugar hoy a las 11 de la mañana.

Estimamos y agradecemos la deferencia y correspondemos con nuestro saludo atento y afectuoso a la visita con que nos favoreció don Juan Gonzáles del Valle, nuestro distinguido amigo.

Bonos para pobres

Mañana en la Casa del Pueblo se repartirá entre los pobres pan con la presentación de los bonos que don Santiago Gasiot ha entregado entre aquella gente necesitada.

Es de aabar el proceder del señor Gasiot que revela sus sentimientos humanitarios y su amor al desvalido.

De viaje

En la moto-nave «Ciudad de Málaga», salieron ayer tarde para Barcelona, 143 pasajeros, entre ellos el fabricante de harinas don Francisco Bosch Ponseti, y el Agente comercial colegiado don Jaime Sinerol Vallés.

Para seguir viaje a Madrid marcharon los Auxiliares de oficinas militares don Jacinto Carreras Coll, don José Vaquer, don Casimiro Fontcuberta, don Angel Buñuel, don Zanon Cólera y don Juan Sintes.

Procedentes de Palma, han llegado hoy en la moto nave «Ciudad de Ibiza», ochenta y ocho pasajeros, entre ellos algunos turistas extranjeros, doña Antonia García viuda de Tuduri y su hija María, don Ramón Carreras Hernández, el Oficial de Correos don Germán Coll Cardona, don A. Camps y señora, don A. Benjam y señora, don Bartolomé Planas, doña Concepción Felíu y Mercedes Felíu.

El número de viajeros tanto para Barcelona como para Palma, va aumentando en este tiempo, viéndose a la llegada de los correos numerosa concurrencia.

Alcaldía de Mahón

Motores

Don Antonio Vidal Pons solicita autorización para instalar un motor eléctrico de medio HP. en la casa número 32 de la calle de San Luis Gonzaga para destinarlo a la industria de bisutería.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes dicha instalación pueda afectar; para que dentro el plazo de ocho días, a contar desde la publicación del presente anuncio en los diarios locales de esta ciudad, puedan prestar las reclamaciones que estimen pertinentes.

Mahón 13 de julio de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Homenaje a la Vejez del Marino

Durante la tarde del próximo domingo día 16 del actual, se celebrará el Festival Marítimo en el plano de Calafiguera, organizado por el señor Subdelegado Marítimo de Menorca, como Presidente del Patronato del Homenaje a la Vejez del Marino, al objeto de recaudar fondos para afianzar y extender la acción benéfica que viene realizando a favor de marinos ancianos y pobres de Menorca; y a petición de dicho señor Presidente, de acuerdo con la Jefatura Administrativa de la Sección de Obras de este puerto, el expresado día 16 del presente mes, desde las quince horas hasta que haya terminado el festival queda prohibido el paso de toda clase de vehículos desde la fábrica del gas (Sociedad General de Alumbrado) hasta la cala del Reloj o sea Punta d'Es Relloge.

Lo que se hace público para general conocimiento y exacto cumplimiento. Mahón 13 de julio de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30 SABADO a las 9'30. DOMINGO a las 6'45 y 9'30

Uno de los estrenos sonoros más grandes de la temporada

Condenado

Producción SAMUEL GOLDWYN. Creación de RONALD COLMAN.

Superproducción sonora de acción dramática Domingo después del cine. GRAN BAILE por la AMERICAN ORCHESTRIA

Entrada única

0'50

PRECIO DE VERANO

Teatro Principal de Mahón

SABADO 15 DE JULIO 9'45 noche
DOMINGO 16 9'45 noche
LUNES 17 9'45 noche

La emocionante película, toda en español, basada en una obra de Tolstoi

Resurrección

por LUPE VELEZ y LUIS ALONSO.

Próxima semana: Reapariación de José Mojica en LADRON DE AMOR. En breve: LA DAMA DE SHANGHAI, EL REY DEL JAZZ, y otras.

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer tarde zarpó para Barcelona la moto-nave « Ciudad de Málaga » con el pasaje, la valija y carga.
—Procedente de Ibiza y Barcelona debe llegar mañana la moto-nave « Ciudad de Mahón ».

—Esta mañana a las cinco y media ha llegado la moto nave « Ciudad de Ibiza » procedente de Palma con el pasaje, la valija y carga.
Capitán don Ricardo Savarach.
Saldrá esta tarde a las ocho para Palma.

Velero

Ayer tarde a las siete y media fondeó el moto-velero « Pons Martí » con carga general procedente de Barcelona.
Patrón don Miguel Mercadal Sureda.

El vapor « Inger »

Para Nápoles salió ayer tarde el vapor canés « Inger » con lastre.

El submarino « C-2 »

Dícese que el próximo martes llegará este puerto el submarino « C 2 » que está de apostadero a ésta.

Nota personal

Según noticias particulares se hallan a bordo del vapor « Jaime II » el capitán don José Caldes y el primer oficial don Ramón Lluch Navarrete, que iban en el mencionado buque al embarrancar en nuestra costa sur.

CONCURSOS

Base Naval de Mahón

A las diez de la mañana del día 20 del actual, se celebrará en esta Base Naval, concurso público para contratar el suministro de los materiales necesarios para la reparación del camión De Dion-Bouton de esta Base Naval, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría, en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

El Comisario Habilitado. — José E. Montoya Pascual.

A las once de la mañana del día 20 del actual, se celebrará en esta Base Naval, concurso público para contratar el suministro de los materiales necesarios para la construcción de un bote tinglado de 4-20 m. de eslora para el almirante E. de esta Base, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben en esta Comisaría hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

El Comisario Habilitado. — José E. Montoya Pascual.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 13 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Toma de posesión del nuevo Presidente del Tribunal Supremo. * Elección del Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales, discusión sobre este asunto y comentarios. * Calendarios sobre la combinación ministerial a que dará lugar la salida del gabinete del señor Albornoz para ocupar la presidencia del Tribunal de Garantías Constitucionales. * Consejo de ministros

LA SESION DEL CONGRESO

Ruegos y preguntas

Son las 4 y 5 cuando el Presidente señor Besteiro declara abierta la sesión con la Cámara desanimada y sin ningún ministro en el banco azul.

Los ruegos y preguntas carecen de interés telegrafiable.

El señor Manteca esplana una interpelación sobre el conflicto de la naranja.

Pide la creación de un instituto naranjero especial como organismo que ordene y mejore nuestra exportación frutera.

Intervienen en este debate los señores Royo, Gómez, Ruiz Junes, López Goicoechea, Cano y Coloma; todos piden que se adopten medidas eficaces y concretas en la cuestión naranjera.

Se suspende el debate para proceder a la

Elección de Presidente del Tribunal de Garantías

El Presidente de la Cámara señor Besteiro anuncia que se va a proceder a elegir el Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales y a la elección también de los vocales de dicho organismo.

Se lee una proposición opositora y la defiende el señor Castrillo, pide que se declare el sentido político de la elección para aunar los criterios.

El señor Botella aboga en favor de la idea de que el candidato que se proponga se encuentre separado de la lucha política y esté por encima de los intereses de los partidos, combate el propósito de proponer un ministro y pide que se suspenda la sesión para cambiar impresiones las minorías.

Dice el señor Guerra del Río que los radicales desean que para Presidente del Tribunal de Garantías se presente como candidato una persona apartada de las luchas políticas y que las mayorías deben designar al candidato.

El señor Irazo dice que debe designarse un candidato que puedan votar todos los republicanos.

Contesta el señor Azaña que el Gobierno se inhibió desde el principio de esta cuestión y dejó a los grupos de la Cámara en absoluta libertad y en cuanto a suspender la sesión dice el jefe del Gobierno que es asunto que compete a la Cámara misma.

Tercia en este momento el señor Baeza Medina y dice que suspender la sesión significaría algo contrario al nuevo estilo de la República.

Replica el señor Botella que eso lo que significaría es que «queréis salvar al candidato de vuestro partido, que os aproveche, así haréis partido, pero desaharéis la República (rumores)».

El Presidente señor Besteiro dice que la proposición Castrillo no puede votarse.

Procederá mediante papeletas a la votación para designar al Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales, la votación da el resultado siguiente:

Del escrutinio se deduce que han votado 305 diputados, eran precisos 236.

El señor Albornoz obtuvo 204 votos; Ortega Gasset (don José) 80, Ossorio y Gallardo 3, Estévez 2; Pérez Madrigal, Posada y Castrovido, uno cada uno; trece papeletas en Blanco. Queda elegido el señor Albornoz para Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Para vocales resultan elegidos el socialista Sánchez Gallego y el radical señor Abad Conde.

Al intentar la votación de vocales suplentes, no puede hacerse por falta de número de diputados.

Y se levanta la sesión a las 9 de la noche.

Política y Economía

Notas del momento

En los pasillos. — A primera hora en los pasillos del Congreso los comentarios versaron acerca de la elección de Presidente del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Personalismos. — El señor Ortega y Gasset comunicó a sus amigos que renunciaba a la susodicha presidencia, también renunció a la candidatura el señor Cordero, propuesto para vocal; los socialistas y los radicales llegaron a un acuerdo para los cargos de vocales; los vasco-navarros y los agrarios al retirarse el señor Gasset abandonaron el salón.

Pronósticos. — Ahora los calendarios políticos versan acerca de la combinación para cubrir la cartera de Justicia; se dice se adjudicará al señor Franchy Roca y que a éste le sustituirá en el ministerio de industria y comercio al señor Companys, pasaría al departamen-

to de marina el señor Galarza; otros creen que se suprimirá la cartera de industria; los hay que piensan que pasará al departamento de Justicia el señor Casares y que en gobernación le sustituirá un radical socialista.

Albornoz. — El Ministro de Justicia señor Albornoz ha pasado el día en el campo de donde regresará mañana para recoger sus papeles y despedirse del personal del Ministerio antes de pasar a la Presidencia del Tribunal de Garantías Constitucionales.

Alrededor de la concebida elección. — El partido de «lesquerra catalana» había acordado que sus diputado votaran al señor Albornoz para la Presidencia del Tribunal de Garantías Constitucionales; entre los que se indican para sustituir al señor Albornoz en el Ministerio de Justicia, suena el nombre del señor Gordón Ordax.

Del mundo oficial

Consejo. — En el Palacio Nacional se ha reunido el Consejo de Ministros; el de Hacienda señor Vinales detalló el curso de la conferencia mundial económica que se celebra en Londres y el jefe del Gobierno señor Azaña expuso la labor parlamentaria y dijo que durará hasta el día 1 de agosto.

El Presidente del Supremo. — Con solemnidad y sencillez al propio tiempo se celebró en el ministerio de Justicia el acto de toma de posesión del cargo del nuevo Presidente del Tribunal Supremo de Justicia don Diego Medina; asistieron a la ceremonia los presidentes de sala y las personalidades del ramo de Justicia; dió posesión del cargo al nuevo Presidente el ministro señor Albornoz; una vez posicionado el señor Medina fué a cumplimentar al Presidente de la República señor Alcalá Zmora y entre ambos se cambiaron discursos de cortesía y cordialidad.

Crónica general

Huelga y disturbios

En Salamanca se inició la anunciada huelga general.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entremeses variados		Entremeses variados	
Arroz a la marinera		Escudella catalana	
Pastelillos de ojalde		Jardinera de ternera	
Pescado a la valenciana		Pescado frito	
Chuletas de cordero		Ternera mechada	
Postres variados		Postres variados	
Precio del cubierto.		PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior			35
10 » » especial			25
Abono mensual comida y cena (superior)			150
» » » » (especial)			110
Hospedaje completo por día (tout compris)			10

No se publican periódicos. El paro es total.

Algunos establecimientos abrieron sus puertas, atendidos y custodiados por la fuerza pública.

Por las calles patrullan los guardias de seguridad y de asalto.

Hay tranquilidad en la capital y las autoridades sonían en la rápida solución del conflicto.

Noticiero

Explosión de una bomba. — En el pueblo de Fuente de Béjar fué arrojada una bomba al interior de la casa de un significado derechista, la recogió la criada Sebastiana Barber y al lanzarla a la calle hizo explosión el artefacto; la sirvienta resultó herida en la cara y en las manos, su estado es grave.

Fallecimiento. — A consecuencia de un antrax ha fallecido hoy a las cuatro de la tarde la insigne actriz Rosario Pino.

Asesinato. — Dicen de Cádiz que después de las investigaciones realizadas se ha demostrado que la muerte del Director de la sucursal del Banco de España fué un asesinato vulgar.

Destrozo y tiros. — De Zaragoza comunican que unos desconocidos levantaron los railes del ferrocarril de Camino Real, se tirotearon con los guardias y huyeron.

Tiro Nacional de España

Servicio Militar

La Representación del Tiro Nacional de España, en Mahón, tiene establecida su Escuela Militar de preparación fuera de filas, con objeto de que los ciudadanos a quienes corresponda prestar el servicio militar obligatorio puedan adquirir la instrucción militar necesaria para tener derecho a la reducción del tiempo de servicio en filas, a seis u ocho meses, según se trate de los que se acojan a los beneficios del capítulo XVII (cuotas) del Reglamento de Reclutamiento, o de los que deben prestar el servicio ordinario de un año.

Actualmente se está desarrollando un curso de instrucción para el que se admiten inscripciones hasta el día 20 del corriente mes, estando abierta la matrícula todos los días de seis a siete de la tarde, en la oficina de la Representación Santa Ana, 4.

Los días y horas de clase, se señalan siempre de acuerdo con la conveniencia de los alumnos.

Mahón, julio de 1933. — El Presidente, Florian Ruiz Cuevas.

en su sencillez; pero indignada un instante, solía decir a media voz:

—Aunque la mona se vista de seda, mona queda.

Para completar la miserable situación de Liubonka, venía a veces de la capital de provincia una tía de Aleksiei Abramovich con un trío de hijas. La vieja, mala, medio loca e hipócrita, no podía ver a la desgraciada muchacha y se refería a ella irritada:

—No hay derecho—decía moviendo la cabeza—; no es esto ni medio decente. Díganme, por favor, y usted, señora, ¿cómo ha podido usted consentirlo? No se puede igualar con nuestras hijas.

Estas y semejantes filípicas terminaban siempre rogando a Dios nuestro Señor que perdonase a su primo por el pecado de haber engendrado a Liubonka. Las hijas de la tía, tres gracias provinciales, de las cuales la mayor hacía ya dos o tres años que se había detenido en los fatales veintinueve; si no hablaban con aquella sinceridad patriarcal, demostraban al menos, y hacían sentir en cada palabra, su condescendencia. Liubonka no daba a entender ante las gentes cuán profundamente la ofendían tales escenas o, mejor dicho, las gentes no eran capaces de comprender ni ver si no les mostraba y explicaba; pero con cualquier pretexto marchaba a su cuarto y allí lloraba abundantes lágrimas. Si era imposible soportar más aquello; pero la situación de la muchacha apenas veía otro horizonte. A Glafira Lvovna le dada lástima de Liubonka, mas no por ello se le ocurría defenderla ni manifestar su

energía, uníanse la apatía y la frialdad; parecía no alterarse por nada; hasta tal punto llegaba su indiferencia que a la misma Glafira Lvovna le resultaba insoportable y la llamaba inglesa helada, aunque abrigaba grandes dudas, teniendo en cuenta el «temperamento andaluz» del general (1). Su rostro era semejante al de su padre; los ojos negros descendían de Dunia; no obstante, en aquella semejanza existía una diferencia incommensurable; los duros rasgos de Aleksiei Abramovich quedaban grabados en el rostro de Liubonka; pero lo que en Negrov podía constituir buena señal, en Liubonka podría encubrir la pérdida, a causa de la vida opresa; su rostro era un retrato mejorado de Aleksiei Abramovich, hasta el punto que viendo a Liubonka cualquiera se reconciliaría con su padre. Mas, ¿Por qué era tan difícil verla alegre? ¿Por qué gustaba permanecer sola, sentada en su cuarto? Existían muchas razones de orden interno y externo; empecemos por las últimas.

Su situación en la casa del general no era envidiable, y no porque de allí quisieran arrojarla o por apremiarla, sino por los prejuicios y renunciaciones a toda delicadeza de aquellas gentes, inconscientemente rudas. Ni el general, ni su esposa comprendían la situación extraña de Liubonka en su casa y duplicaban su peso sin ventaja alguna, hiriendo las

(1) Traduzco literalmente esta idea de «temperamento andaluz», (N. del T.): «esta es la manera de pensar de los españoles».



WUNDERBAR

Señora:

Sus modernos zapatos de charol o pieles finas quedarán nuevos y lucirán mucho más, si utiliza el nuevo producto

WUNDERBAR

que no debe faltar a toda señora elegante.

realiza escrupulosa limpieza en calzados de todos colores por delicados que éstos sean.

realiza maravillas en bolsos o monederos de todas clases de piel y colores.

Pida hoy mismo un frasco en las buenas Zapaterías de Mahón.

Vente y distribución: GABRIEL TUTZO, Prieto y Caules, 62.

Agencia en Menorca: M. AZNAR - Plana, 5. - B. — MAHON

Noticias de todas partes

UN DRAMA TERRIBLE

Varsovia 4.—Comunican desde Riga a los periódicos de esta capital que en Wirchhof, pequeña población de Letonia, un joven labrador entró durante la noche en el cuarto donde dormía su madre, de cincuenta y dos años, y la estranguló.

El asesino cortó luego el cadáver en pedazos, puso varios de ellos al fuego y se los comió con la mayor tranquilidad. Hecho esto, ató una cuerda al montante de una puerta y se ahorcó.

CINCO NIÑOS PERECEN EN UN NAUFRAGIO

Berlín 5.—En Bremerhaven, un velero a bordo del cual viajaban quince personas ha naufragado a consecuencia de un golpe de viento. Cinco niños han perecido.

EL PELIGROSO ESCORPION

Alejandro 5.—Durante los primeros quince días del mes de junio han muerto en Minia (Egipto) más de doscientas personas a consecuencia de picaduras de escorpiones.

EMULO DE DIEGO CORRIENTES

Málaga 6.—En Archidona, Antonio Frías Lara, que padece anemia cerebral y que, sugestionado por la lectura de novelas de bandolerismo, se fué al campo armado de una pistola para emular a Diego Corrientes, quiso hacer su primer ensayo a unos cuatrocientos metros del pueblo, apuntando a un grupo de obreros que regresaban del trabajo.

Al darse cuenta éstos de quien era el que trataba de cortarles el paso, le dieron una paliza mayúscula, lo desarmaron y lo entregaron a la Guardia Civil. Posteriormente, Antonio intentó agredir a Miguel Pérez Ruiz, lo que pudo ser evitado. El vecindario pide la reclusión de tal peligro so enfermo mental.

EL «RECORDAM» DE LA PRISION

Praga 5.—Ha muerto en esta capital un viejo «amigo» de la Policía checoslovaca llamado Matias Petrásek, el hombre que ha llenado más páginas de registros policíacos en toda la nación. Matias ha sido procesado y encarcelado doscientas cuarenta y cuatro veces. Se le conocía entre los delincuentes por el «rey del presidio».

RESTABLECIMIENTO DE LA PICOTA

Brúnswich, 8.—La pena de la picota parece llamada a ser aplicada nuevamente en algunos lugares de Alemania.

Los habitantes del pueblo de Wernisrod han visto colocada, después de haberla paseado por las calles, una picota.

Según «La Gaceta de las 12» la población ha sido avisada por las autoridades de que cualquier persona que en sus palabras o en cualquier otra forma insultase al canciller, señor Hitler, o tratase de promover disturbios, será amarrada a la picota, en donde permanecerá expuesta a la vergüenza pública durante 24 horas.

EL TELESCOPIO Y EL TESTAMENTO

El multimillonario norteamericano W.

SI NECESITA
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO
VISITE LA
TIPOGRAFIA MAHONESA
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secacifras, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc.
Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.
Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

S. Macdonald legó, a su muerte, 840.000 dólares para la construcción de un telescopio gigantesco, que, ya terminado, acaba de ser instalado en la cumbre del monte Locke, en el Estado de Texas, a dos mil metros de altura. Allí el cielo es de una transparencia excepcional, y se supone que se divisarán astros que no pueden verse desde el observatorio de Monte Wilson. En su testamento, el donador expresaba la esperanza de que el potente instrumento permitiría contemplar a Dios en toda su gloria.

DETENCION DE DOS SUJETOS QUE SE HACIAN PASAR POR OFICIALES DEL EJERCITO

Ayer fueron detenidos José Cabé Cre-

huet el primero comandante y el segundo capitán se dedicaban a pedir dinero para fundar un periódico.

Es la segunda vez que emplean este procedimiento para pedir dinero, pues hace unos meses fueron ya detenidos y castigados por suplantación de empleo.

EL PATRIMONIO NACIONAL DEL JAPON

Según los últimos cálculos, el patrimonio nacional del Japón asciende a 110.2 mil millones de Yen, lo que significa un promedio por cabeza de población de 1.710 Yen, aproximadamente. El Estado japonés es relativamente pobre; su fortuna importa solamente el 12 por ciento del patrimonio nacional. El patrimonio de los Municipios sólo es del 4 por ciento, mientras que a la propiedad privada le corresponde el 84 por 100. Desde el año 1924, el patrimonio nacional se ha disminuído en 22.6 mil millones de Yen, lo que odedece en primera línea a la desvalorización de los terrenos e inmuebles. El patrimonio de la Prefectura de Tokio, la más rica de todas las Prefecturas japonesas, asciende a 11.6 mil millones de Yen, es decir, 10 por 100 del total patrimonio nacional.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 12 de julio de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	93.65
Interior 4 p. 100 A	93.65
Amortizable 5 p. 100 A 1917	88.50
Exterior 4 p. 100 A	83.50
Obligaciones Norte Prioridad	56.50
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	50.50
Andaluzes 2.ª serie fijo	00.00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	83.25
Id. id. id. 5 p. 100	89.50
Id. id. id. 6 p. 100	102.10
Franco cheque Paris	00.00
Liras Roma	00.00
Dollars New-York	00.00
Libras Londres	00.00
Reichmarks Berlín	00.00

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	232.00
Onzas y sus fracciones	232.00
Isabelinas	233.00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (imp. 100,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (imp. 45,000 pesetas)	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100
Libre de impuestos 6 p. 100 1927	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100
Libre de impuestos	100
Acciones L. Eléctrica Mahonesa, S. A.	100
Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1933 libre	100
Acciones Soad. General de Alumbreda	100
Acciones Banco de Menorca	100
Banco de Ferreas	100
Crédito Mercantil de Menorca	100

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 13 de julio de 1933

Franco cheque	46.95
Liras id.	39.85
Dollars id.	8.39
Liras id.	63.65
Interior serie A	68.50
Id. id. B	65.25
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	00.00
Id. id. B 1920	93.75
Exterior serie A	83.25
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00.00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	56.60
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	88.85
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	89.50
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	101.00
Acciones norte fin mes	38.20
Id. Alicantes id.	36.30
Id. Andaluces id.	1.76
Id. Orenses id.	00.00
Id. Coloniales id.	45.50

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón 1.º de julio de 1933, de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR, AMORTIZABLE 4 por 100 y AMORTIZABLE 5 por 100, libre de impuestos.

Pagamos el cupón vencimiento 1.º de julio dicho, de las obligaciones Norte Prioridad, así como también las que hayan resultado amortizadas.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable 4 por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido no sea conocido.

ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 190

TIPOGRAFIA MAHONESA

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se llaran impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
TRIUMPH
MATAFUEGOS DOMESTICO
Un extintor de incendios por 8'50 pesetas
Instantáneo y práctico : Rápido y seguro
Sencillo y eficaz : Fácil manejo
A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido
Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

L'ABEILLE
COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

Gran baratura

- Medias algodón el par 0'80
- Medias semi hilo " 1'25
- Medias seda artificial " 1'60
- Medias seda malla fina " 2'50
- Medias seda natural " 6'50

La Casa de las Medias
Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

58 A. I. GUERTSEN

fibras más tiernas de su corazón. La naturaleza dura y orgullosa de Negrov, que se excedía con frecuencia de la medida, la ofendía profundamente y luego la ofendía intencionadamente, sin comprender la gran influencia que ejercía en aquella alma, mucho más tierna que la de su administrador, y cuán necesario hubiera sido una atención más esmerada para aquella muchachita tridensa, que no era su hija, siendo su hija, que vivía en su casa con pleno derecho y por gracia. Pero la delicadeza no era patrimonio de aquel hombre y en su cabeza no cabía la idea de que la muchachita pudiera ofenderse por sus rudas palabras. Aleksiei Abramovich quería inculcar plenamente el amor de Liuboñka hacia Glafira Lvovna y con frecuencia repetía que era su deber rogar durante toda la vida por su mujer, quien era digna de su reconocimiento, pues sin ella no hubiera sido una señorita, sino una sirvienta. Y aprovechaba las ocasiones más diversas para demostrarle que, aunque recibía la misma educación que sus hijos, no obstante, la diferencia con ellos, era inmensa. Cuando cumplió los diez y seis años, Negrov se fijaba en cada mozo casadero, para observar si era un marido que la conviniese. Si se hablaba de algún pequeño propietario de la vecindad, Abramovich decía por la pobre Liuboñka: —No estaría mal para ella, que al fin no ha de esperar un conde. Menos aún la mimaba Glafira Lvovna: la obligaba a comer hasta hartarse; pero la hacía sufrir

¿QUIEN ES CULPABLE? 59

mucho. Glafira Lvovna se creía obligada a presentar a Liuboñka a todo recién llegado, añadiendo: —Esta es una huérfana que se educa con mis niños; y luego comenzaba la murmuración. Liuboñka adivinaba lo que decían; se ponía pálida y roja de vergüenza, sobre todo cuando las señoras provincianas oían en secreto la explicación y le dirigían miradas impertinentes, acompañadas de sonrisas significativas. En la última temporada, Glafira Lvovna había cambiado no poco para con la huérfana: empezó a ocurrírsele un pensamiento que fué desarrollándose hasta convertirse en verdadera persecución contra Liuboñka: la ceguera materna hizo que al ver a su Lisa, gruesa, de rosadas mejillas y bastante parecida a la madre, si bien es cierto que su expresión era un tanto idiotizada, no podía tolerar el aspecto noble de Liuboñka, dechado de belleza, y se dió a pensar por qué había tal diferencia, hasta no querer pasar junto a ella. Convino, pues, con Aleksiei Abramovich en dársele a cualquier secretario modesto y aun a cualquier otro hombre de profesión modesta; aquello no podía pasar desapercibido para Liuboñka. Todo en su derredor la oprimía. Sus relaciones con la servidumbre, de la que su «nodriza» formaba parte, eran penosas. Su nodriza la miraba de abajo a arriba, y por un pensamiento aristocrático la consideraba señorita de la calidad de Lisa. Cuando se veían, Liuboñka la miraba con plena dulzura,

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA